



# ESCH AKTUELL

DIE DORFGEMEINSCHAFT INFORMIERT

---

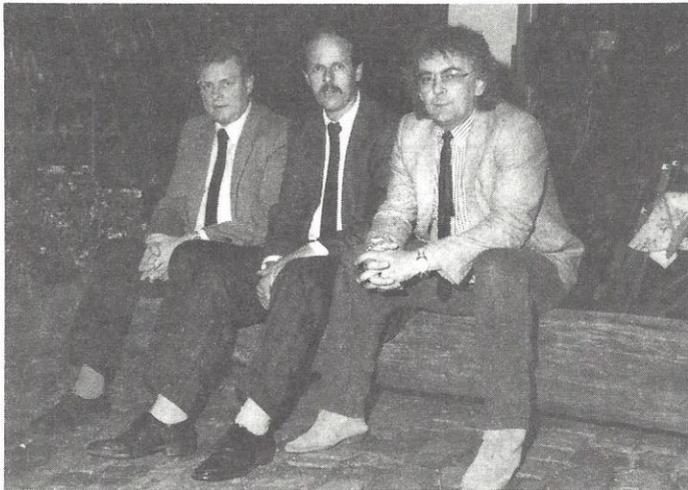
Nr. 54

Januar 1988

---

Allen Lesern von Esch/Auweiler-AKTUELL  
wünschen wir ein glückliches J A H R 1 9 8 8

verbunden mit dem Dank an unsere Zusteller,  
die Familien Birkholz, Burbach, Ernst, Gerdes,  
Goebels, Hänl, Hensch, Jungblut, Kasper, Klein,  
Kopp, Langen, Manke, Rohm und Szadkowsky, die  
bereitwillig und ehrenamtlich die Ausgaben in  
alle Haushalte verteilen.



Heute möchten wir Ihnen unser neues Dreigestirn für die  
Karnevalssession 1988/89 vorstellen. Viele von Ihnen haben  
sie schon zum Karnevalsauftakt im November 1987 kennenge-  
lernt (was nicht heißen soll, daß man sie nicht kennt ).

---

In der Mitte des Fotos sehen Sie unseren zukünftigen Prinz Helmut IV, Helmut Lüpchen. Er ist 39 Jahre alt, verheiratet, hat 3 Kinder und ist als selbständiger Installateur-Meister tätig und wohnt in Auweiler, Pohl Hof.

Zu seiner Linken sitzt Bauer Christian, Christian Bürkle. Er ist 44 Jahre alt, verheiratet, hat 2 Kinder und ist als Maschinenschlosser in einem großen Betrieb des Kölner Nordens beschäftigt. Er wohnt in Esch, auf der Chorbuschstr..

Zur Rechten des Prinzen sitzt seine Lieblichkeit, die Jungfrau Hanna, Hans Heiliger. Auch er ist 44 Jahre alt, verheiratet und hat 1 Kind. Er arbeitet selbständig als Kaufmann in Heimersdorf und wohnt auf dem Altenhofer Weg 12.

Sowohl Prinz Helmut als auch der Bauer Christian wissen, was auf sie zukommt, denn beide haben schon vor Jahren als Prinz und Jungfrau fungiert.

Wir wünschen unserem diesjährigen Dreigestirn  
vill Spaß an der Freud und eine schöne Session.

Die Dorfgemeinschaft " Greesberger " Esch und das Dreigestirn möchten Sie zur

## **Proklamation am 23.1.**

recht herzlich einladen.

Unter dem Motto

" Su wor et för 999 Jahr,  
su soll et och sin em 1000ste Jahr "

starten wir in die neue Session.

Wie in den vergangenen Jahren haben die Aktiven des Escher Karnevalszuges wieder freien Eintritt.

Die Karten sind an der Tankstelle Schumacher abzuholen.

# Zur Kindersitzung

*...für Kinder*

am Sonntag, den **24. Jan. 1988**

seid Ihr alle recht herzlich von der Dorfgemeinschaft  
" Greesberger " Esch und unserem diesjährigen

## Kinderprinzen

Prinz Oliver I.,  
Oliver Gotthard



eingeladen.

Wir erwarten Euch im  
Karnevalskostüm ab 14,00 Uhr.  
Mit der Kindersitzung geht's  
dann um 15,00 Uhr los.

Freut Euch jetzt schon auf ein tolles Programm.

Die drei Kinder, deren Ballons beim Luftballonwettbewerb zur Kirmes 1987 die weiteste Strecke hinter sich gebracht haben, können an diesem Nachmittag wieder einen schönen Preis mit nach Hause nehmen.

Also, liebe Kinder, dann bis zum 24. Januar.





# Wir treffen uns zum Zeltaufbau

am: Freitag, den 15. Januar 1988 ab 16,00 Uhr  
Samstag, den 16. Januar 1988 ab 10,00 Uhr  
Freitag, den 5. Februar 1988 ab 17,00 Uhr

Zum Zeltabbau:

Samstag, den 20. Februar 1988 ab 10,00 Uhr

## Achtung, Helferinnen gesucht ...

Wir suchen wieder Helferinnen für unseren  
kanevalistischen Senioren-Nachmittag am  
7. Februar 1988.

Vielleicht haben Sie Zeit, uns an diesem  
Nachmittag bei der Bewirtung zu helfen.  
Kuchen- oder Kaffeespendsen nehmen wir  
dankbar entgegen.

Frau Schumacher, die wieder alles organisiert,  
freut sich auf Ihren Anruf. Tel. 590 13 28

Wir bedanken uns jetzt schon für Ihre  
freundliche Unterstützung.

# Liebe Escher und Auweiler

Sie wissen sicher, daß wir immer am Sonntag nach unserer Prunksitzung einen karnevalistischen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen und einem sicherlich genauso schönen Sitzungsprogramm wie zur Prunksitzung, nur in einem etwas kürzeren Rahmen, vorbereiten.

Auch wenn Sie sich bei einem erreichten Alter von ab 60 Jahren noch nicht zu den Senioren gehörig fühlen, so sollten Sie sich diesen Nachmittag doch nicht entgehen lassen.

Sie sind herzlich eingeladen zu diesem karnevalistischen Nachmittag am

**Sonntag den 7. 2. 88!**

Wir beginnen um 15,00 Uhr. Bitte bringen Sie Ihr Kaffeegedeck mit.

Das Sitzungsprogramm beginnt gegen 16,11 Uhr.

Wenn Sie mit dem Auto abgeholt werden möchten, rufen Sie uns bitte ein paar Tage vorher an.

Tel. 590 13 28.

Wir wünschen Ihnen viel, viel Spaß.

Den nachstehenden Coupon wollen Sie bitte ausgefüllt an diesem Nachmittag mitbringen.

Bitte abtrennen



---

Vorname                      Name                      geb. am

---

Vorname                      Name                      geb. am

---

Straße, Nr., Ort

Senioren-Karneval der  
Dorfgemeinschaft " Greesberger "  
Esch 1953 e. V.

-6-

# Dr Zoch kütt

Weg des Karnevalszuges in Esch 1987

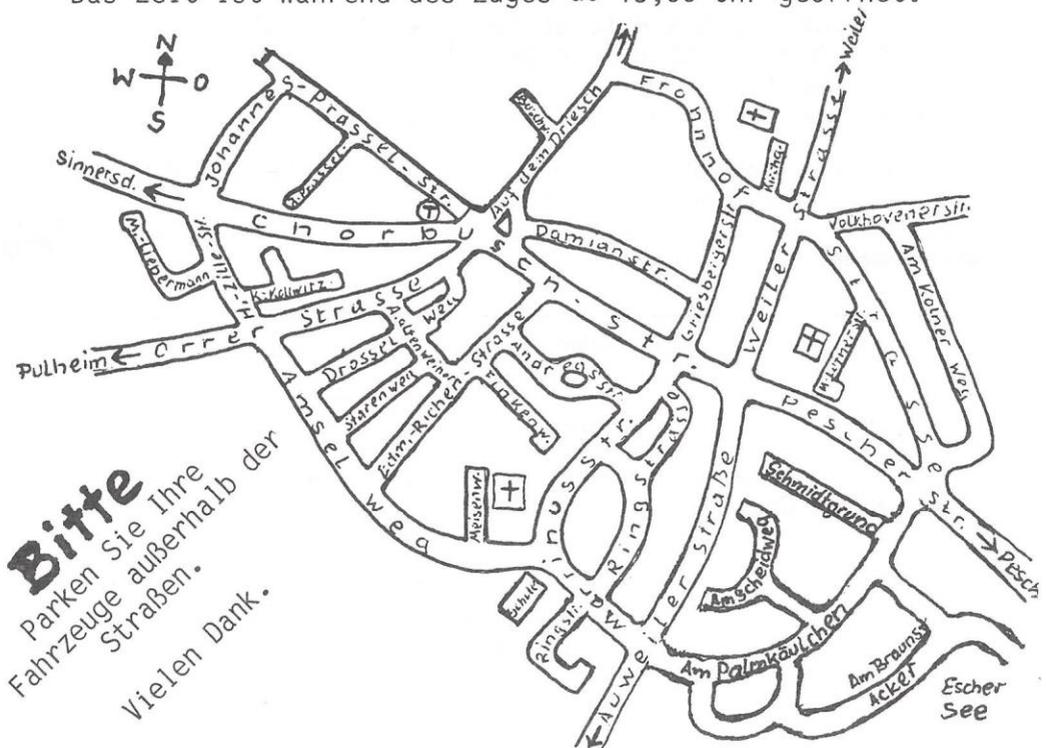
Sonntag, den 14. Februar 1988

Aufstellung: 12,30 Uhr Griesberger Str., Frohnhofstr.,  
Volkhovener Str., Kölner Weg,  
Beginn: 13,30 Uhr Frohnhofstr., Weilerstr.,  
Chorbuschstr., Griesberger Str.,  
Frohnhofstr., Auf dem Driesch,  
Chorbuschstr., Martinusstr.,  
Ringstr.,

Pause: an der Schule, Amselweg, Heinrich-  
Zille-Str., Chorbuschstr., Orrerstr.,  
Drosselweg, Amselweg, Edmund-Richen-  
Str., Andreasstr., Martinusstr.,  
Griesberger Str.,

Auflösung: am Festzelt  
Ca. 17,00 Uhr

Das Zelt ist während des Zuges ab 15,00 Uhr geöffnet.



## Nit mööglich ....

Es ist bestimmt ein großer Vorteil, wenn man verkehrsberuhigt wohnt, jedoch ist die Gefahr gegeben, daß man sich dadurch abgrenzt.

Aber davon wollten die damaligen Planer nichts wissen.

Das morgendliche musikalische Wecken zur Kirmes, als auch der St. Martinszug konnten ohne Mühe in unserem neuen Ortsteil durchgeführt werden, aber unser Bestreben, auch den Karnevalsumzug durch diese Straßen gehen zu lassen, ist leider nicht möglich. Schade.

## Aktive Zugteilnehmer

vergessen Sie nicht, sich zum Karnevalszug anzumelden.

Aus versicherungstechnischen Gründen sind die Angaben von Personenzahl, mitgeführten Fahrzeugen oder Pferden unbedingt erforderlich.

Teilen Sie uns auch Ihr Motto mit, unter dem Sie am Zug teilnehmen. Tel. 590 1328

## GEMEINNUTZ GEHT VOR EIGENNUTZ

Ein in der heutigen Zeit nicht immer geltender Satz.

Es ist um so anerkannter, daß für die Anlieger der Griesberger Str., dem Standort unseres Festzeltes, dieser Satz noch Gültigkeit hat.

Ein Dorffest lebt nun mal vom Standort. Daß bei einer Kirmes- oder Karnevalsveranstaltung mit einer zusätzlichen Lärmbelästigung gerechnet werden muß, liegt in der Natur der Sache.

Es muß jedoch nicht sein, daß mit dem PKW bis vors Zelt gefahren oder bis in die frühen Morgenstunden singend durch die Straßen gezogen wird.

Deshalb meine Bitte an alle Besucher:  
Nehmen Sie Rücksicht auf die Anwohner und versetzen Sie sich einmal in ihre Lage, dann werden wir gemeinsam auch in Zukunft unsere Dorffeste im Dorf feiern können.

Lothar Beyer



*Das Festzelt  
ist am  
Karnevalssonntag*

*ab 15<sup>00</sup> durchgehend geöffnet.*

Gaststätte Goebels

-9-

Hofburg-  
88

Christian Prinz Helmut Jungfrau

ALLERERSTE WAHL

BRAUHAUS ZUR GARDE

BRAUHAUS ZUR GARDE

**Garde  
Kölsch**

JÄHRLICH DLG-PRÄMIERT

DAS KÖLSCH VON GUTER FEINER ART

Hanna Bauer



Vereinslokal des FC-Kess-Esch

Kirchgasse 1 · 5000 Köln 71 (Esch) · Ruf 5 90 17 36

„**Escher Mettwoch**“

Feschesse

Tischreservierung

590 1736



= TERMINE == TERMINE ==

- |           |           |   |
|-----------|-----------|---|
| 23. 1. 88 | 20,11 Uhr | <u>Prinzenproklamation</u> im Festzelt<br>Griesberger Str.  |
| 24. 1. 88 | 15,00 Uhr | <u>Escher Kindersitzung</u> im Festzelt   |
| 24. 1. 88 | 10,00 Uhr | <u>Hallenturnier des FC-Kess</u> in der<br>Turnhalle des Gymnasiums Weiler  |
| 26. 1. 88 | 19,30 Uhr | <u>Kartenvorverkauf für die Sitzung der</u><br><u>Kath. Frauengemeinschaft</u> am 9. 2. 88<br>( mit Berechtigungsschein, danach<br>freier Verkauf ) |
| 29. 1. 88 | 20,00 Uhr | das <u>Dreigestirn besucht</u> die <u>Gaststätte</u><br><u>Müller</u> in Auweiler   |
| 30. 1. 88 | 20,00 Uhr | das <u>Dreigestirn besucht</u> die <u>Gaststätte</u><br><u>Koke</u> in Pesch  |
| 6. 2. 88  | 20,11 Uhr | <u>Große Prunksitzung</u> der Dorfgemeinschaft<br>im Festzelt Griesberger Str.  |
| 7. 2. 88  | 15,00 Uhr | <u>Senioren-sitzung</u> der Dorfgemeinschaft<br>im Festzelt Griesberger Str.  |
| 9. 2. 88  | 18,11 Uhr | <u>Damensitzung der Kath. Frauengemeinschaft</u><br><u>in der Pausenhalle der Konrad-Adenauer-</u><br><u>Schule</u>                                 |
| 11. 2. 88 | 15,00 Uhr | <u>Weiberfastnachtstreiben</u> im Festzelt  |
| 12. 2. 88 | 20,00 Uhr | das <u>Dreigestirn besucht</u> die <u>Gaststätte</u><br><u>Goebels</u> in Esch  |
| 13. 2. 88 | 20,00 Uhr | <u>Kostümball</u> der Dorfgemeinschaft Esch im<br>Festzelt  |
| 14. 2. 88 | 13,30 Uhr | " D'r Zoch kütt "<br><u>Escher Karnevalszug</u><br>anschließend Musik und Tanz im Festzelt  |
| 16. 2. 88 | 20,00 Uhr | <u>Karnevals-Ausklang</u> im Saal der <u>Gaststätte</u><br><u>Heideröslein</u>  |
| 22. 2. 88 | 19,20 Uhr | <u>Mitgliederversammlung</u> des FKV Pesch e. V.  |

## = TERMINE = = TERMINE = =

- |           |           |   |
|-----------|-----------|---|
| 25. 2. 88 | 20,00 Uhr | <u>Jahreshauptversammlung des FC-Kess</u><br><u>in der Gaststätte Goebels</u>   |
| 28. 2. 88 | 17,00 Uhr | <u>Konzert des Jugend-Chors St. Martinus</u><br><u>mit Spirituals und modernen</u><br><u>christlichen Liedern in der</u><br><u>evangelischen Kirche in Esch</u> |
| 20. 3. 88 | 10,00 Uhr | <u>Hallenturnier des FC-Kess in der</u><br><u>Turnhalle des Gymnasiums Weiler</u>   |
| 25. 3. 88 |           | <u>Fußwallfahrt nach Knechtsteden</u><br><u>Kath. Frauengemeinschaft</u><br>Treffpunkt: Tankstelle Schumacher   |
| 10. 4. 88 | 10,00 Uhr | <u>Erstkommunion-Feier in der Marienkirche</u>  |
| 17. 4. 88 | 10,00 Uhr | <u>Feier der Jubel-Kommunion in der</u><br><u>Marienkirche</u>  |
| 18. 4. 88 | 20,00 Uhr | <u>Versammlung des SV-Auweiler-Esch,</u><br><u>Abteilung: " Sport für Jedermann "</u><br><u>Gaststätte Heideröslein</u>   |
| 24. 4. 88 |           | <u>Konfirmation in der evangelischen</u><br><u>Kirche in Esch</u>   |

---

## Karnevalsdienstag großer Kehraus im Saale „Heideröslein“

In diesem Jahr verbindet die Dorfgemeinschaft den Karnevals-Kehraus mit der Einladung der "Aktiven" und des Dreigestirns durch die Familie Ludwigs.

So können diejenigen, die noch nicht " ganz kaputt " sind, am Karnevalsdienstag, um 20,00 Uhr zu den Klängen eine Klasse-Band, bei freiem Eintritt, nochmal das Tanzbein schwingen,.....

..... denn am Aschermittwoch ist alles vorbei...

... außer dem traditionellen Fischessen, das natürlich am Mittwoch in allen Gaststätten stattfindet.

# Maigesellschaft „Greesberger“ Auweiler, e. v.

## Mitteilungen und Informationen aus Auweiler

### Rückblick

Seniorenfest am 12. Dezember 1987.

Die Maigesellschaft Greesberger Auweiler e.V. konnte in diesem Jahr über 80 ältere Bürger aus Auweiler zur Weihnachtsfeier begrüßen. Wie auch in den Vorjahren wurden die Senioren von der Maigesellschaft bewirtet und der Nikolaus Hans Zander konnte unter Mithilfe der Auweiler Maikäfer, unter der Leitung von Frau Döring, jedem Gast ein kleines Weihnachtsgeschenk überreichen. Den äußeren Rahmen für das Weihnachtsfest bildete der festlich geschmückte Saal in der Lehr- und Versuchsanstalt Auweiler. Den Verantwortlichen der Lehr- und Versuchsanstalt, die es der Maigesellschaft ermöglichten, den schönen Saal zu nutzen, sei an dieser Stelle nochmals herzlichst gedankt.

Den stimmungsvollen Auftakt zur Weihnachtsfeier der Auweiler Senioren verdankten wir dem Kinderchor aus Esch unter der Leitung von Herrn Fendel. Als unser Bezirksvorsteher Herr Klee die Senioren begrüßte und einen kleinen Rückblick auf die Zeit gab, als die Senioren selbst noch Kinder waren, da wurde es sehr still im Saal und so mancher dachte an seine Weihnachtsfeier in der schwierigen Kriegs- und Nachkriegszeit.

Der Höhepunkt der Weihnachtsfeier war dann der Auftritt des Männergesangvereins Chorweiler. Als die ersten Weihnachtslieder angestimmt wurden, da konnte man hören, daß Senioren noch bei guter Stimme waren; so manche Erinnerung wurde wach. Die einmalige, festliche Weihnachtsstimmung, die der Männergesangverein Chorweiler mit seinen Liedern in den Saal zauberte, ließ so manches Auge feucht werden. Die Auweiler Senioren und die Mitglieder der Maigesellschaft danken dem Chor aus Chorweiler. Ein Dank geht auch an die Gruppe "El Gaucho" aus dem Norden von Auweiler, die mit einer großzügigen Spende das Seniorenfest verschönerten.

---

## Aktuelle Termine!

23.01.1988

Prinzen-Proklamation in Esch

In diesem Jahr sollen die Auweiler Bürger ganz besonders den Karneval in Esch durch eine rege Teilnahme unterstützen, da der diesjährige Prinz, Helmut Lüpschen, ein Auweiler Junge und Mitglied der Maigesellschaft ist.

13.03.1988 14.°° h

Jahreshauptversammlung in der Lehr- und Versuchsanstalt Auweiler-Friesdorf, Gartenstraße.



## *Dank für langjährige Mitgliedschaft in der Maigesellschaft*

Herrn Josef Daheim

Wie fruchtbar ist der kleinste Kreis,  
Wenn man ihn wohl zu pflegen weiß.

Goethe

Sein Vater war im Jahre 1926 Gründungsmitglied der Maigesellschaft in Auweiler, und so lag es sehr nahe, daß auch Josef in die Gesellschaft eintrat. Als Eintrittsjahr ist 1938 in den Unterlagen vermerkt, also in diesem Jahr genau vor 50 Jahren. Mit seinem Sohn, der auch schon seit 1976 Mitglied in der Maigesellschaft ist, sind die Daheim's schon in der dritten Generation der Maigesellschaft treu geblieben.

Nach seiner Rückkehr aus vierjähriger Gefangenschaft am 4. November 1949 wurde dann 1950 geheiratet und danach wurde er dann im SV Auweiler, dem heute so erfolgreichen SV Auweiler-Esch, aktiv und übernahm im Jahre 1968 von Frl. Haas die Auweiler Maikäfer, nunmehr ist er seit 11 Jahren zweiter Vorsitzender der Maigesellschaft "Greesberger" Auweiler e.V.

Obwohl er der Maigesellschaft länger angehört als viele Mitglieder alt sind, ist er mit seinen Aktivitäten, zum Wohle der Gemeinschaft, Beispiel für alle.

Josef mach weiter so, die Maigesellschaft braucht Dich!

---



## Begrünung



Nachdem der Platz neben der Kapelle neu gestaltet wurde, will die Maigesellschaft die angrenzende Gebäudewand des Doktorhofes begrünen. Mit freundlicher Unterstützung von Herrn Bezirksvorsteher Klee stellt uns das Gartenbauamt der Stadt Köln Weinreben zur Verfügung, mit deren Hilfe die Gebäudefläche verschönt werden soll.

# SV Auweiler-Esch 59 e.V.

Abteilung: *„Jedermann - Sport“*

Für unsere Sportfreunde !

Die Abteilung " Sport für Jedermann " des SV-Auweiler-Esch beabsichtigt einen Sonntagstrip in den Schnee.

Hierzu eingeladen sind alle Sportabzeichennehmer der letzten 4 Jahre.

Zu einer Schneewanderung, zum Langlauf oder Rodeln nach Engelskirchen.

Da aus witterungsbedingten Umständen noch kein Termin genannt werden kann, wird dieses nach Wintereinbruch kurzfristig telefonisch erfolgen.

Die erste Versammlung unseres fünfjährigen Bestehens, für alle Interessenten, die 1988 das Deutsche Sportabzeichen erwerben möchten, findet am Montag,

den 18. April 1988, 20,00 Uhr

in der Gaststätte Heideröslein in Esch, Chorbuschstr. statt.

---

---

... das  
Sportabzeichen  
zu erwerben.

**trimming**  
Bewegung ist die beste Medizin

---

Friedhelm Tüting  
Tel. 590 2377



Die kath. Pfarrgemeinde St. Martinus Esch-Auweiler führt auch im Sommer 1988 wieder eine

## Ferienfreizeit

für Jungen ( 10 bis 15 Jahre ) und Mädchen ( 12 bis 15 Jahre ) durch. Vom

**28. Juli - 18. Aug. 88**  
fahren wir nach

## Rothenburg ob der Tauber

in die Jugendherberge Spitalhof. Dort stehen uns Plätze für etwa 50 Teilnehmer zur Verfügung.

Die Stadt Rothenburg o.d.T. bietet neben der mittelalterlichen Altstadt und interessanten Museen (z.B. Kriminalmuseum) eine hervorragend erhaltene Stadtmauer mit zahlreichen Toren, Türmen und Basteien. Die Gegend rund um Rothenburg ermöglicht viele Unternehmungen wie Wanderungen, Ausflüge, Fahrten usw.

Die Ferienfreizeit wird wie in den letzten Jahren von den Betreuern geplant und vorbereitet. So stehen auch dieses Mal Tagesausflüge mit Bus, Stadtspiel, Lagerfeuer, Zelten, " Spiel ohne Grenzen ", Disco u.v.a. auf dem Programm. Auch Filmabende, zahlreiche Gelegenheiten zu Spielen, viele Bastelangebote und der traditionelle "Bunte Abend" werden nicht fehlen.

Im Preis von DM 540,-- sind alle Kosten enthalten( Fahrt, Unterkunft, Verpflegung, Eintrittsgelder, Bastelmaterial, Spielmaterial, Tagestour mit Bus etc.).

Anmeldeformulare und ein Informationsblatt sind im Pfarrbüro, Martinusstr. 22 Tel. 590 1778 erhältlich.



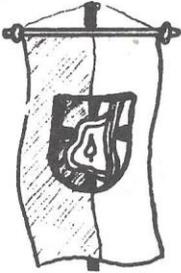
Geben Sie bitte die Anmeldungen möglichst bald im Pfarrbüro ab, damit wir entsprechend disponieren können. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs vorgemerkt.



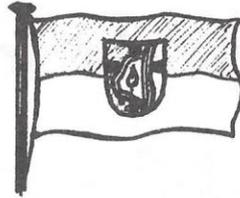
1.3.88

-18

# Letzter Bestelltermin



Banner  
mit  
Querstange



Hißflagge  
mit  
Spannleine

Farbe: rot/weiß mit dem „Escher Wappen“.

Hiermit bestelle ich  
eine Hißflagge .....  
ein Banner .....

Bitte abtrennen



.....  
Name,

.....  
Anschrift

.....  
Unterschrift

Zahlung erfolgt bei Lieferung.

(Bestellschein abzugeben bei: ARAL-Tankstelle Schumacher)

# Dankeschön !

In dieser Ausgabe bedanken wir uns ganz besonders bei der Firma RADIO KÜHN

und bei der Gaststätte FRANZ GOEBELS für eine Spende von jeweils DM 500,-- zur Anschaffung der neuen Dreigestirn-Kostüme.

Von unserem Klassenziel sind wir jedoch noch weit entfernt. Bisher haben wir von den ca. DM 10.000,-- erst gute DM 4.000,-- erreicht. Deshalb zur Erinnerung:

Sonderkonto Dreigestirn:

Stadtsparkasse, Konto-Nr. 1002222600

Volksbank Köln-Nord, Konto-Nr. 302121010

1. Kassierer: Josef Schumacher, ARAL-Tankstelle

<u>Ansprechpartner für Sie:</u>	Lothar Beyer	590 51 83
	Willi Becker	590 26 60
	Michael Birkholz	590 12 04

Einzahlungsscheine liegen bei der Stadtsparkasse und bei der Volksbank Köln-Nord für Sie bereit.

# Herzlichen Glückwunsch

- für 10-jährige Mitgliedschaft

Frau Edith Mahnke	Herrn Helmut Spielmann
Herrn Joachim Mahnke	Herrn Franz Tebbe
Frau Marlene Pott	Herrn Horst Göhler
Frau Käthe Reiff	Herrn Albert Knop
Herrn Bert Reiff	

- für 15-jährige Mitgliedschaft

Herrn Wolfgang Klee  
Herrn Hermann-Josef Leyens

- für 20-jährige Mitgliedschaft

Herrn Johann Blom  
Herrn Johann Faßbender

- für 25-jährige Mitgliedschaft

Herrn Karl-Heinz Jaskula

- für 30-jährige Mitgliedschaft

Herrn Leo Wirtz

- zur Silberhochzeit

Familie Dr. Lothar von Trepka

- zur Goldhochzeit

Familie Anna und Heinrich Schmitz

Mit diesen Glückwünschen verbinden wir den Dank für treue Vereinszugehörigkeit und die immer gezeigte Bereitschaft, zum Wohle von Esch mitzuarbeiten.



# Leserbriefe

( für Kritik und Anregungen )

An die  
Redaktion

E s c h / A k t u e l l

---

Ihr Leser